

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: קיץ תש"ף, 2020

מספר השאלון: 65281

תרגום לערבית (2)

דولة إسرائيل

وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت

موعد الامتحان: صيف 2020

رقم النموذج: 65281

ترجمة إلى العربية (2)

סוציולוגיה

علم الاجتماع

הוראות לנבחן

תعليمات للممتحن

א. משך הבחינה: שעותיים.

א. מֵדָה האמחאן: סאעאן .

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:

בשאלון זה שלושה פרקים.

في هذا النموذج ثلاثة فصول .

פרק ראשון – (12x1) – 12 נק'

الفصل الأول – (12x1) – 12 درجة

פרק שני – (22x2) – 44 נק'

الفصل الثاني – (22x2) – 44 درجة

פרק שלישי – (22x2) – 44 נק'

الفصل الثالث – (22x2) – 44 درجة

סה"כ – 100 נק'

المجموع – 100 درجة

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد .

ד. הוראות מיוחדות:

ד. תعليمات خاصة:

1. ענה בתמצות ובבהירות.

1. أجب باختصار وبوضوح .

2. בתשובותיך השתמש במושגים

2. استعمل في إجاباتك مصطلحات

שלמדת.

تعلمتها .

اكتب في دفتر الامتحان فقط . اكتب "مسودة" في بداية كل صفحة تستعملها مسودة .

كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان .

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكر وموجهة للممتحنات وللممتحنين على حدّ سواء .

בהצלחה!

نتمنى لك النجاح!

الأسئلة

الفصل الأول (12 درجة)

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن أحد السؤالين 1-2 (12 درجة).

في السنوات الأخيرة، انتشرت كثيراً ظاهرة الشباب البالغين ثلاثين عاماً تقريباً الذين يرفضون ترك بيت أهاليهم بسبب غلاء المعيشة أو بسبب الراحة. النمط الجديد للسكن المشترك للشباب مع أهاليهم يؤدي في بعض الأحيان إلى خلافات بين الطرفين. من الأسباب المؤدية للخلافات - انعدام الخصوصية، والعبء الاقتصادي الواقع على الأهل (كفواتير الكهرباء بمبالغ أكبر)، وتوقعات الطرفين المختلفة بالنسبة لتقاسم المهام في البيت.

معدّ حسب: הדר, ר. (2014, אפריל 14). חוזרים לגור עם ההורים? כך תתמודדו איתם. אוהזר מתוך: [22/10/2019] www.ynet.co.il.

1. اشرح مصطلحي الوظيفة واللاوظيفة، وأعط مثلاً لأحدهما من مقدمة السؤال.

2. اشرح الظاهرة الموصوفة في مقدمة السؤال من خلال مصطلحين و/أو مبدئين حسب نظرية الصراع.

الفصل الثاني (44 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 3-6 (لكل سؤال - 22 درجة).

في السؤالين اللذين اخترتهما، أجب عن البندين "أ" - "ب" (عدد الدرجات لكل بند مسجل في نهايته).

3. إحدى المراحل الحاسمة في تطوير الأدوية الجديدة هي مرحلة التجربة. خلال هذه المرحلة، يتناول المشاركون فيها أدوية يمكنها أن تسبب أعراضاً جانبية مختلفة.

أ. اعرض مبدئين أخلاقيين (أدبيين) في إعلان هلسنكي. اشرح كيف يمكن للمشاركين في التجربة أن يتضرروا إذا لم يتحقق أحد المبدئين اللذين عرضتهما. (12 درجة)

ب. اشرح ما هو صراع القيم، وأعط مثلاً لهذا المصطلح بناءً على مقدمة السؤال. (10 درجات)

4. يتم الكشف في الإعلام بين حين وآخر عن قضايا تتعلق بفرق معينة (مجموعات مغلقة يتحد أعضاؤها حول زعيم أو حول فكرة روحانية). هناك فرق يكون فيها رجل واحد يدير حياة أسرية مشتركة فيها نساء كثيرات ولديهم أولاد مشتركون.

أ. اشرح مصطلحي تعدد الزوجات والعائلة المربكة، وأعط مثلاً لأحدهما من مقدمة السؤال.

(11 درجة)

ب. اشرح مصطلحي المجموعة الانتمائية والتحيز الجنسي (מיניות)، وأعط مثلاً لأحدهما من خلال

مقدمة السؤال. (11 درجة)

يتبع في صفحة 3

5.

أُجريت هذه السنة في إسرائيل انتخابات للكنيست. الجدول الذي أمامك يعرض نسب التصويت في الانتخابات للكنيست في سنوات مختارة:

سنة الانتخابات	الانتخابات للكنيست	عدد أصحاب حق الاقتراع	نسبة المصوتين
1949	الأولى	506,567	86.9%
1969	السابعة	1,748,710	81.7%
1992	الثالثة عشرة	3,409,015	77.4%
2003	السادسة عشرة	4,720,079	68.9%
أبريل 2019	الواحدة والعشرين	6,339,279	68.4%

الانتخابات في إسرائيل، ويكيبيديا. أُعدّ من ar/wikipedia [15.12.2019]

- أ. اعرض استنتاجاً واحداً يمكن استنتاجه من المعطيات التي في الجدول. اعتمد في إجابتك على المعطيات التي في الجدول. (12 درجة)
- ب. اختر قيمة واحدة، وشرح من خلالها الاستنتاج الذي عرضته في البند "أ". (10 درجات)

6.

- هناك مراهقون يسعون إلى العمل وجني المال كأشخاص بالغين. البعض منهم لا يجد عملاً لأن أصحاب العمل البالغين يقولون لهم إنهم "ما زالوا صغاراً".
- أ. اشرح طريقة التعامل مع المراهق كأنه "إنسان هامشي". اعتمد في إجابتك على مقدمة السؤال. (11 درجة)
- ب. اشرح الظاهرة الموصوفة في مقدمة السؤال من خلال مصطلحين أو مبدئين من نظرية التفاعل الرمزي. (11 درجة)

الفصل الثالث (44 درجة)

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن اثنين من الأسئلة 7-10 التي تليها.

ثقافة الأكل في إسرائيل

معدّ حسب: شترمان، ر. وهاريان، م. (2016، كانون الثاني 19). האם ישראל נהפכה למעצמה קולינרית? أعدّ من: [01.09.2019] www.haaretz.co.il

تتطوّر في السنوات الأخيرة في إسرائيل ثقافة أكل واسعة: هناك أعداد لا تُحصى من برامج الطبخ والزوايا التي تتناول موضوع الطبخ في برامج الاستضافة في التلفزيون الإسرائيلي. حلبة الأكل نشطة للغاية في الإنترنت أيضاً: للكثير من المطاعم مواقع إنترنت مكلفة وجذابة، وهناك أيضاً مواقع إنترنت أخرى تحوي تفاصيل وتوصيات عن عدّة مطاعم.

5 إنّ تطوّر ثقافة الأكل ملحوظ أيضاً في النفقات الاقتصادية التي لا يتردّد الجمهور الإسرائيلي في إنفاقها في تصميم المطبخ. حسب أقوال المهندس المعماريّ ألكس مايتلس، "المطبخ هو قلب البيت"، لأننا نلتقي فيه حول الطعام. "لم يعد الصالون مركز البيت. يوجد اليوم لكلّ ولد غرفة نوم مع زاوية حاسوب وهاتف خلويّ وفي بعض الأحيان تلفزيون أيضاً. بخلاف ذلك، توجد ثلاجة واحدة فقط في البيت، وغاز وفرن واحد"، لذلك يُعتبر المطبخ أهمّ غرفة في البيت. في أوروبا، توجد في البيت العاديّ مائدة طعام ملاءمة لأربعة أماكن ويمكن فتحها لستة أماكن. 10 في إسرائيل، أبناء الأربعين والخمسين عاماً يسعون إلى وضع مائدة في المطبخ تناسب 18-30 شخصاً، من أجل وجبات أيام السبت والأعياد. "الأكل هو مرّكب مركزيّ في حياتنا، واللغة أيضاً تعبّر عن تعاملنا معه. لا نقول لشخص معيّن "هيا نلتقي كي نعمل" وإنما نقول "تفضّل إلى بيتنا لتناول القهوة والكعك".

هناك عدّة تفسيرات مختلفة لتطوّر ثقافة الأكل في إسرائيل.

حسب أقوال د. دافيد جورفيتش من قسم الإعلام في هَمَخْلَاه لَمْنَهال: "أصبح المال متوفّراً بمدى أكبر لدى الطبقة المتوسطة، والتفاخر بالاستهلاك أصبح معياراً. يشكّل الأكل جزءاً من نمط الحياة، بالإضافة إلى السيارة والبيت. إنّنا نترجم الطعام إلى صورة ذاتيّة ثقافيّة – إنفاق مئات الشواكل على وجبة هو دليل على الغنى".

15 هناك سبب آخر يتعلّق بالتقاليد والعائليّة. في أيام السبت وفي الأعياد يكون الطعام في المركز. الكثير من العائلات تُقيم وجبة عائليّة كبيرة أسبوعياً تشتري من أجلها الكثير وتطبخ وتحاول أن تكون مُبدعة فيها. في الوقت الحاضر، هناك الكثير من الشباب في العائلة يُجربون الطبخ، هناك أُطر تعليميّة عديدة تؤهّل الشباب في هذا المجال. 20 في بعض الأحيان، يُحقّق الشباب ذاتهم عن طريق امتهان الطبخ، وحتى أنّهم يصلون إلى درجة طبّاخ (شيف).

يتأثّر تطوّر ثقافة الأكل في إسرائيل أيضاً بدوّل أوروبا وآسيا وأمريكا؛ فالكثير من الإسرائيليين يسافرون إلى خارج البلاد بهدف التنزّه أو العمل. هكذا، على سبيل المثال، تعرّف الإسرائيليّون على الأكل الآسيويّ، الذي يحاولون تقليده في البلاد.

- 25 حسب أقوال الطَّبَّاحِ يسرائيل أهروني، في الماضي "كُنَّا نخجل بالأكل البيتيّ، أردنا شيئاً جديداً، إسرائيليّاً".
"الأهالي في البيوت ظلُّوا مخلصين لطعامهم التقليديّ، وشعروا أنّهم من خلال ذلك يحافظون على هويّتهم". في الوقت الحاضر، الكثير من برامج الأكل تُقدِّمُ بسعادة الأطعمة التقليديّة "أطعمة الأم"، والمتنافسون في برامج الأكل يتحدثون بحنين عن الطناجر في البيوت التي نشأوا فيها، والتي احتوت على عالم بأكمله.
هناك بعض الأشخاص الذين يدعون أنّهم يذهبون إلى المطاعم الغالية، لأنّ "جميع الناس يفعلون ذلك". حسب
30 أقوال د. چورڤيتش، "في نهاية الأمر، أنت تنفق مبلغاً كبيراً من المال مقابل نصف ساعة من متعة لحظيّة (مؤقّته)".

أجب عن اثنين من الأسئلة 7-10 (لكلّ سؤال – 22 درجة).

في السؤاليين اللذين اخترتَهما، أجب عن جميع البنود (عدد الدرجات لكلّ بند مسجّل في نهايته).

من أجل إعطاء مثال لمصطلح أو لنظرية ذُكر في القطعة، لا يكفي أن تنسخ جُملاً من القطعة.

يجب شرح العلاقة بين ما ورد في القطعة والمطلوب في السؤال.

7. هناك مَنْ يدّعي أنّ قسمًا من الإسرائيليين يتصرّفون بامتنال عندما يُقدِّمون على تناول الطعام في المطاعم الغالية والفاخرة.

أ. ما هو الامتنال؟ كيف ينعكس السلوك الامتثاليّ في القطعة؟ (11 درجة)

ب. ما هو رمز المركز؟ اشرح كيف يمكن لتناول الطعام في المطعم الفاخر أن يكون رمز مركز.

(11 درجة)

8. اعتاد الكثير من الأشخاص في الوقت الحاضر على تناول الطعام في المطاعم.

أ. ما هي ثقافة الاستهلاك؟ كيف تنعكس ثقافة الاستهلاك في القطعة؟ (12 درجة)

ب. اشرح وأعطِ مثالين لنوعَي احتياجات يمكن لتناول الطعام الجماعيّ في المطعم أن يلبّيَهُمَا.

(10 درجات)

(انتبه: تكملة الأسئلة في الصفحة التالية.)

يتبع في صفحة 6 ◀

9. هناك إسرائيليون يُجربون الطبخ في المطبخ المنزلي، ويقررون بأن يكون الطبخ مهنتهم.
أ. اعرض مميّزين للعائلة ما بعد الحديثة، وأعطِ مثالاً لأحدهما من القطعة. (12 درجة)
ب. تَرِد في القطعة أمثلة للثقافة المادّية وللثقافة غير المادّية. اشرح هذين المصطلحين، وأعطِ مثالين لهما من القطعة. (10 درجات)
10. حسب أقوال الطباخ يسرائيل أهروني، ظلّ الأهالي مخلصين لطعامهم التقليديّ، لأنهم شعروا أنّه من خلال ذلك يحافظون على هويّتهم.
أ. اشرح أحد المصطلحين التاليين: الهوية أو الهوية الثانوية. أعطِ مثالاً من القطعة للمصطلح الذي شرحته. (12 درجة)
ب. اشرح وأعطِ مثالاً من القطعة للمصطلح "عالمية ثقافية". (10 درجات)

בהצלחה!

נשמתי לך הצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.